

# Achat d'un onduleur pour le village de Khan Alamar

## Convention de partenariat

Entre les partenaires ci-dessous nommés :

**Association France Palestine  
Solidarité d'Alsace**

BP 7436 – 68007 COLMAR

Représentée par sa Présidente

Mireille PELKA

Association des Agronomes Arabes  
de Palestine

Représenté par

Issa Elshatleh

**Monsieur Khamis Jahalin**

Représentant le village bédouin de Khan Amamar

**Il est convenu ce qui suit :**

### Article 1 : objet de la convention

La présente convention a pour l'achat d'un nouvel onduleur permettant de fournir de l'électricité au village de Khan Alamar à partir de panneaux photovoltaïques.

### Article 2 : Mode opératoire

**21 - Le maître d'ouvrage** propriétaire des installations est le village de Khan Almar repré »sebté oar \_\_\_\_\_ représentant le village de Khann Alamar

**22.- Le maître d'oeuvre** est l'Association des Agronomes Arabes de Palestine, chargée de la gestion financière et du contrôle technique

### Article 3.- Financement :

L'AFPS Alsace décide d'avancer le montant de l'achat par virement sur le compte bancaire de l'Association des Agronomes Arabes de Palestine, soit la somme de 1 300 € au profit du village de Khan Alamar :

<b>Association des Agronomes Arabes de Palestine</b>		
<b>Banque</b>	<b>Egypt Arab land Bank</b>	
<b>IBAN/SWIFT</b>	PS69PALS048407315840333002001	ARLBPS22

### Article 4 : Calendrier

Le versement de l'avance pourra être réalisé dès réception des coordonnées bancaires de l'Association des Agronomes Arabes de Palestine pour une ré »lisation immédiate du projet..

### Article 5 : Engagements

L'Association des Agronomes Arabes de Palestine s'engage verser le montant de l'achat au représentant du village de Khan Alamar, sur présentation de la facture d'achat de l'onduleur et veillera au contrôle de l'installation.

Elle fournira par mail à l'AFPS Alsace copie de la facture d'achat : [m.pelka@orange.fr](mailto:m.pelka@orange.fr)

Le représentant du village de Khan Alamar s'engage à recevoir une délégation de l'AFPS Alsace qui lui rendra visite lors d'une prochaine mission en Palestine lui permettant de constater la réalisation du projet.

### Article 6 : litiges

Les parties signataires de cette convention conviennent de respecter leurs engagements. Si des différends se produisent au cours de la mise en œuvre du projet, les parties conviennent de les résoudre par voie de négociation, et s'interdisent tout recours juridique.

Mulhouse, le 23/03/20

Pour l'AFPS Alsace  
La présidente, Mireille  
PELKA



جمعية المهندسين الزراعيين العرب  
Agronomists Association  
L'Association des  
Agronomes Arabes de  
Palestine  
رام الله  
Ramallah  
رقم التسجيل (RA-22503-A)  
Reg. No. (RA-22503-A)

Monsieur Khamis Jahalin  
Représentant du village  
De Khan Alamar



# Purchase of an inverter for the village of Khan Alamar Partnership agreement

Between the partners named below :

**Association France Palestine  
Solidarité d'Alsace**  
BP 7436 – 68007 COLMAR  
Représentée by its Président  
Mireille Pelka

Arab Agronomists Association of Palestine  
Représenté by  
Issa Elshatleh

It is agreed as follows:

## Article 1: subject of the agreement

This agreement is for the purchase of a new inverter to supply electricity to the village of Khan Alamar from photovoltaic panels.

## Article 2: Procedure

21.- **The owner** of the facilities is the Khan Alamar Village represented by Mr \_\_\_\_\_

22.- **Implementer** is the **Association of Arab Agronomists of Palestine**, responsible for financial management and technical control

## 3.- Financing :

AFPS Alsace decides to advance the purchase amount by transfer to the bank account of of River Company destined to Mr. Omar Hajajleh the sum of € 1,950:€.

<b>Arab Agronomists Association of Palestine</b>		
<b>Bank</b>	<b>Egypt Arab land Bank</b>	
<b>IBAN/SWIFT</b>	PS69PALS048407315840333002001	ARLBPS22

## Article 4 : Calendar

The advance payment can be made upon receipt of the bank details of the Association of Arab Agronomists of Palestine for immediate implementation of the project.

## Article 5 : Commitments

The Association of Arab Agronomists of Palestine undertakes to pay the purchase amount to the representative of the village of Khan Alamar, upon presentation of the invoice for the purchase of the inverter and will ensure the control of the installation.

It will provide AFPS Alsace with a copy of the purchase invoice by email: m.pelka@orange.fr

The representative of the village of Khan Alamar agrees to receive a delegation from AFPS Alsace who will visit him during a forthcoming mission to Palestine leui to see the completion of the project

## Article 6 : disputes

The parties to this agreement agree to respect their commitments. If disputes arise during the implementation of the project, the parties agree to resolve them by negotiation, and refrain from any legal recourse

Mulhouse, le 23/03/20

La présidente, Mireille  
PELKA Pour l'AFPS Alsace

Arab Agronomists  
Association  
Issa El Shatleh

Monsieur Khamis Jahalin  
Bedouin village of Khan Alahmar

